

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 6/2017 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 6/2017

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（一）項、第112/2014號行政命令第一款，連同第3/2012號法律《非高等教育私立學校教學人員制度框架》第四十八條第二款的規定，作出本批示。

一、確認載於本批示附件並作為本批示組成部分的教學人員專業準則。

二、本批示自二零一七/二零一八學校年度之首日起生效。

二零一七年一月二十五日

社會文化司司長 譚俊榮

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014 e com o n.º 2 do artigo 48.º da Lei n.º 3/2012 (Quadro geral do pessoal docente das escolas particulares do ensino não superior), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São homologadas as Normas Profissionais do Pessoal Docente, constante do anexo ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no primeiro dia do ano escolar de 2017/2018.

25 de Janeiro de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

附件

教學人員專業準則

本準則訂定教學人員對自身及對其教育工作的行為規範，維護其專業和社會形象。

一、在教育工作範圍內，教學人員應：

（一）樹立良好的行為榜樣，以育人為本，德育為先的理念培育學生德智體群美五育均衡發展；

（二）對任教的學習領域或科目不斷深化研究，並且按法定的教育目標、課程框架及學生須達到的基本學力要求設計教學計劃；

（三）善用教學原理、技巧及方法，理解學生身心發展的普遍性及獨特性；課程設計及教學方式須以提升學生的自信和積極性為依歸，養成學生終身學習的能力和態度；

（四）善用班級經營技巧，為學生提供良好的學習環境和人際交往平台；

ANEXO

Normas Profissionais do Pessoal Docente

As presentes normas regulam a conduta do pessoal docente e do seu trabalho educativo, salvaguardando a sua imagem profissional e social.

1. No âmbito do trabalho educativo, o pessoal docente deve:

1) Dar o exemplo de boa conduta, adoptar como missão principal a formação dos alunos e como filosofia prioritária a educação moral, por forma a fomentar o desenvolvimento equilibrado da sua educação moral, intelectual, física, social e estética;

2) Aprofundar continuamente os conhecimentos na área ou disciplina que lecciona e estabelecer planos pedagógicos de acordo com os objectivos traçados, com o quadro da organização curricular e com as exigências das competências académicas básicas que os alunos têm de atingir, nos termos definidos por lei;

3) Usar adequadamente os princípios, técnicas e métodos pedagógicos e compreender a universalidade e singularidade do desenvolvimento físico e mental dos alunos; adaptar os currículos e os métodos de ensino com o objectivo do reforço da autoconfiança e entusiasmo dos alunos, fomentando a sua capacidade e atitude de aprendizagem contínua;

4) Usar adequadamente as técnicas de gestão de aulas, por forma a proporcionar um ambiente propício para a aprendizagem e uma plataforma para o desenvolvimento de relações interpessoais;

(五) 善用多元評量的方式，以客觀及科學的方法進行評量，並據此向學生及家長提供及時、準確和有建設性的反饋訊息；

(六) 積極提出有利於教育持續發展的專業意見。

二、在師生關係範圍內，教學人員應：

(一) 平等地對待每個學生，不因國籍、血統、種族、性別、語言、宗教、政治或思想信仰、家庭背景、身心障礙及能力差異等原因而歧視學生；

(二) 以學生的全人發展為己任，關顧學生的身心健康，培養其正確的價值觀；

(三) 與學生建立互相信任與尊重的關係，並幫助學生建立良好的同伴關係；

(四) 維護學生權益；

(五) 認識和瞭解學生，尊重個別差異，發掘學生的潛能，鼓勵學生多元發展，並針對其不同需要，提供適切支援。

三、在夥伴關係範圍內，教學人員應：

(一) 與同事衷誠合作，尊重個人教育理念，互相分享教育觀點和經驗；

(二) 與家長建立友善的夥伴關係，互相尊重並充分溝通，鼓勵其積極參與子女的教育事務；

(三) 善用社區資源，推動學校與社區配合，合力營造有助學生身心發展的環境；

(四) 致力開拓及維持與其他專業人員、辦學團體或專業機構的溝通及合作，促進教育專業的健康發展。

四、就專業態度，要求教學人員：

(一) 除具備相關法規所訂定的專業資格和能力外，致力提升專業能力和素養，促進教育專業的認受性；

(二) 遵守教育專業界別共同承認的行為規範和道德準則，展現良好的品德和公民素養；

(三) 遵守法規，支援學校推行教育政策和執行相關的教育法規，切實執行學校領導的工作安排；

5) Ter formas diversificadas para a avaliação do desempenho dos alunos, procurando levar a cabo uma avaliação objectiva e científica, que deve ser comunicada aos alunos e seus encarregados de educação de forma atempada, precisa e construtiva;

6) Manifestar opiniões profissionais favoráveis ao desenvolvimento sustentável da educação.

2. No âmbito da relação entre docentes e alunos, o pessoal docente deve:

1) Tratar com igualdade todos os alunos, não discriminando nenhum por razão de nacionalidade, ascendência, raça, sexo, língua, religião, convicções políticas ou ideológicas, contexto familiar, limitações físicas e psicológicas e de capacidade pessoal, entre outros;

2) Assumir como missão o desenvolvimento integral dos alunos, dando atenção à sua saúde física e mental e fomentando o desenvolvimento de valores correctos;

3) Estabelecer uma relação de confiança e respeito mútuo com os alunos e ajudá-los a criar uma boa relação entre si;

4) Salvaguardar os direitos e interesses dos alunos;

5) Conhecer e compreender os alunos, respeitar as diferenças individuais, descobrindo o seu potencial e incentivando o seu desenvolvimento diversificado, e perante as suas diferentes necessidades, proporcionar os apoios adequados.

3. No âmbito das relações de parceria, o pessoal docente deve:

1) Cooperar com sinceridade com os colegas, respeitando a filosofia educativa individual e partilhando, mutuamente, as suas opiniões e experiências de ensino;

2) Estabelecer uma relação de parceria amigável com os encarregados de educação, baseada no respeito mútuo e na comunicação efectiva, encorajando a sua participação activa nos assuntos educativos dos filhos;

3) Aproveitar os recursos comunitários, promovendo a coordenação entre a escola e a comunidade, para em conjunto criar condições propícias ao desenvolvimento físico e mental dos alunos;

4) Trabalhar para desenvolver e manter a comunicação e cooperação com outros profissionais, instituições educativas ou entidades profissionais, de modo a promover o desenvolvimento saudável da educação.

4. Como atitude profissional é exigível ao pessoal docente que:

1) Para além de possuir as qualificações e capacidades profissionais previstas nos respectivos diplomas legais, procure elevar as suas capacidades profissionais e de formação, no sentido de contribuir para promover o reconhecimento e aceitação da profissão;

2) Respeite o padrão de boa conduta e ético, reconhecido pelo sector da educação e demonstrar educação moral e cívica;

3) Cumpra os diplomas legais, auxilie a escola na implementação da política e legislação educativas e execute efectivamente a organização do trabalho definida pela direcção de escola;

(四) 迴避任何因職務關係而可能獲得的不當利益；

4) Evite quaisquer benefícios indevidos que possam advir do exercício das suas funções;

(五) 持續檢視並調整自身的生涯規劃，積極參與在職培訓和教研活動；

5) Reveja e ajuste, de forma contínua, o planeamento da sua carreira e participe activamente em acções de formação profissional e actividades de investigação académica;

(六) 慎重處理及尊重教育工作中所有持分者的隱私。

6) Trate com prudência e respeito a privacidade de todas as partes envolvidas no âmbito do trabalho educativo.

五、在個人發展範圍內，教學人員應：

5. No âmbito do seu desenvolvimento pessoal, o pessoal docente deve:

(一) 履行良好公民的義務，積極參與和專業及社會相關的公益活動；

1) Cumprir as obrigações de boa cidadania, participando activamente em acções profissionais e sociais de interesse público;

(二) 反思教學實踐，積極配合法規對專業發展的要求；

2) Reflectir sobre a prática pedagógica e colaborar activamente com os requisitos dos diplomas legais relativos ao desenvolvimento profissional;

(三) 回應社會對教育發展的期望，提升教學專業能力。

3) Responder às expectativas da sociedade no que respeita ao desenvolvimento da educação, elevando a capacidade profissional.